

PAGANINI
VARIAZIONI
SOPRA UN TEMA DI GIUSEPPE WEIGL
VIOLINO & PIANO
(G. KINSKY & FR. ROTHSCHILD)



Ausgewählte Kompositionen

von

NICCOLÒ PAGANINI

Aus dem Nachlasse erstmalig herausgegeben

von

GEORG KINSKY UND FRITZ ROTHSCHILD

Erste Veröffentlichung 1922

U. E. Nr.

- 7011 I. Movimento perpetuo
- 7012 II. Variazioni (sopra un tema di Giuseppe Weigl)
Mit Faksimile von Paganinis Manuskript
- 7013 III. Cantabile e Valzer
Mit Faksimile von Paganinis Manuskript
- 7014 IV. Cantabile

Préface.

Les compositions concertantes de Paganini, ces reflêts posthumes de la virtuosité de leur auteur, considérée comme miraculeuse par ses contemporains, n'étaient écrites que pour son usage personnel et soigneusement cachées aux yeux d'autrui. Ce n'est qu'après avoir renoncé à sa brillante carrière de virtuose et dans les derniers années de sa vie qu'il ne se montrait plus si opposé à la publication de ses œuvres. Mais l'intention de les faire paraître échoua malgré un offre considérable de la part d'un éditeur parisien. Les exigences de Paganini étaient trop exorbitantes. De même, l'idée d'être son propre éditeur ne se réalisa pas: „soit“ — comme A. Niggli dit — „soit qu'il y avait lutte interne entre le compositeur et le virtuose, soit que l'initiative manquait à cet homme fatigué et maladif“. Le nombre de ses compositions parues durant sa vie se restreint donc aux 24 Caprices (op. 1), 12 Sonatinas pour Violon et Guitare (op. 2, 3) et 6 Quatuors pour Violon, Alto, Violoncelle et Guitare (op. 4, 5), tandis que ses grands concertos pour violon avec accompagnement d'orchestre n'ont pas été imprimés. Ce n'est qu'une décade après la mort de l'artiste génial, survenue le 27. Mai 1840, que quelques-unes de ces compositions ont parues comme „Oeuvres posthumes“ (op. 6—14) chez Schonenberger à Paris et les fils de B. Schott à Mayence en 1851, savoir: les deux concertos en Mi-hémol-majeur et en Si-mineur (op. 6 et 7), les variations des sorcières („Le Streghe“, op. 8), les variations sur „God save the King“ (op. 9), le Carnaval de Venise (op. 10), le „Moto perpetuo“ (op. 11); les variations sur des thèmes de Rossini „Non più mesta“ de l'opéra „Cenerentola“ (op. 12) et „I palpiti“ de l'opéra „Tancrédi“ (op. 13), tous pour violon et orchestre, et les variations sur la chanson gênoise „Barucabà“ (op. 14) pour violon et guitare. Peu de temps après parurent chez Schubert à Hambourg les variations sur la prière extraite de l'opéra „Moïse“ de Rossini (sans numéro d'opus).

Tout cela n'était qu'une bien petite partie des compositions créées par le célèbre violoniste et jouées dans ses concerts. Un nombre considérable d'autres œuvres de plus grande ou plus petite étendue s'est conservé dans la succession de manuscrits que monsieur Wilhelm Heyer de Cologne a acquis en 1911 pour son musée musicologique après que la ville natale de Paganini (Gênes) en avait refusé l'achat. On n'y trouve pas moins que dix-huit compositions pour violon et orchestre (malheureusement elles ne sont pas toutes complètes, c. a. d. qu'il manque parfois soit la partie du soliste, soit quelques parties séparées; avec cela une série de morceaux de musique de chambre, une multitude de solis pour guitare, de duos, de trios et de quatuors pour guitare avec des instruments à cordes, un morceau concertant pour Alto, un autre pour Basson et Cor etc. (On trouvera une description détaillée et scientifique de ces manuscrits dans le quatrième volume du catalogue du musée Heyer, paru en 1916, sur pp. 402—447.)

De cette succession des manuscrits, nous présentons maintenant au public musical après une révision soigneuse quelques œuvres choisies avec accompagnement de piano. Le choix est tombé sur les quatre compositions suivantes: de la série des compositions pour violon et orchestre un efficace „Movimento perpetuo“ (U. E. No. 7011) et des variations sur un thème de Joseph Weigl (U. E. No. 7012), transcrit aussi par Beethoven; de la musique pour violon et guitare une jolie Valse (U. E. No. 7013), composée pour son élève Camillo Sivori, qui à cette époque ne comptait que dix ans, et finalement la seule composition pour violon et piano qui se trouve dans toute la succession, soit un gracieux „Cantabile“ (U. E. No. 7014).

G. KINSKY.

Vorwort.

Paganinis Konzertkompositionen, die das äußere Bild der von den Zeitgenossen wie ein Wunder angestauten Virtuosität ihres Schöpfers getreu widerspiegeln, waren ausnahmslos für seinen eigenen Gebrauch geschrieben und wurden daher von ihm wie ein Schatz vor freunden Augen ängstlich gehütet. Erst nachdem er in den letzten Jahren seines Lebens seiner glänzenden Laufbahn als konzertierender Künstler entsagt hatte, zeigte er sich einer Veröffentlichung seiner Werke nicht abgeneigt. Trotz des beträchtlich hohen Angebots eines Pariser Verlogers schiedete dieser Plan jedoch an Paganinis übertrieben hoher Preisforderung, und auch seine Absicht, seine Kompositionen im Selbstverlag herauszugeben, kam nicht zur Ausführung, „sei es“, wie A. Niggli meint, „daß der Virtuose noch immer mit dem Komponisten im Kampfe lag, sei es, daß überhaupt dem tatenmüden, kränkelnden Manne die rechte Arbeitslust fehlte“. Die Zahl der zu seinen Lebzeiten erschienenen Kompositionen beschränkte sich daher auf die 24 Caprices (op. 1), 12 Sonatinen für Violine und Gitarre (op. 2, 3) und 6 Quartette für Violine, Viola, Violoncell und Gitarre (op. 4, 5), während die großen Konzertwerke für Violine mit Orchester sämtlich ungedruckt blieben. Erst ein Jahrzehnt nach dem am 27. Mai 1840 erfolgten Tode des genialen Künstlers erschienen im Jahre 1851 einige dieser Werke mit den Opuszahlen 6—14 als „Oeuvres posthumes“ bei Schonenberger in Paris und B. Schotts Söhne in Mainz. Es sind dies die beiden Konzerte in Es dur und H moll (op. 6, 7), die Hexenvariationen („Le Streghe“, op. 8), die Variationen über „God save the King“ (op. 9), „Il carneval di Venezia“ (op. 10), „Moto perpetuo“ (op. 11), die Variationen über die Rossinischen Themen „Non più mesta“ (aus „Cenerentola“, op. 12) und „I Palpiti“ (aus „Tancrédi“, op. 13); sämtlich für Violine mit Orchester und über das genuesische Lied „Barucabà“ (für Violine und Gitarre, op. 14), ferner bald darauf bei Schubert in Hamburg die Variationen über das Gebet aus Rossinis „Moses“ (ohne Opuszahl).

Dies war jedoch nur ein kleiner Teil der zahlreichen von dem berühmten Geiger geschaffenen und in seinen Konzerten gespielten Kompositionen; eine beträchtliche Anzahl weiterer Werke größerer und kleineren Umfangs hat sich in seinem handschriftlichen Nachlaß erhalten, der 1911 von Wilhelm Heyer in Köln für sein Musikhistorisches Museum erworben wurde, nachdem Paganinis Vaterstadt Genua den Ankauf abgelehnt hatte. Darunter finden sich allein 18 Werke für Violine mit Orchester, die aber leider nicht alle vollständig, d. h. mit der Solostimme und dem Orchestrermaterial, vorliegen, dann eine Reihe Kammermusikstücke, eine Unmenge von Solis, Duos, Trios und Quartetten für Gitarre allein und mit Streichinstrumenten, je ein Konzertstück für Viola und für Fagott und Horn u. a. (Eine ausführliche wissenschaftliche Beschreibung des gesamten Nachlasses enthält der 1916 herausgegebene 4. Band des Heyerschen Museumskataloges auf Seite 402—447.)

Einige kleinere Werke aus dem Nachlaß sollen nunmehr in einer sorgsam überprüften Bearbeitung mit Klavierbegleitung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Es sind für diesen Zweck zunächst vier Kompositionen ausgewählt worden: aus der Gruppe für Violine mit Orchester ein wirkungsvolles „Movimento perpetuo“ (U. E. Nr. 7011) und Variationen über ein auch von Beethoven variiertes Thema von Joseph Weigl (U. E. Nr. 7012), ferner ein von Paganini für seinen damals zehn Jahre alten Schüler Camillo Sivori geschriebener hübscher Walzer mit Gitarre (U. E. Nr. 7013) und als einziges im Nachlaß erhaltenes Stück für Violine mit Pianoforte ein anmutiges Cantabile (U. E. Nr. 7014).

G. KINSKY.

Preface.

Paganinis concert compositions which reflect in a perfect measure his wonderful virtuoso gifts once regarded by his contemporaries as nothing short of a miracle, have been written exclusively for the master's own use. Like a treasure he concealed them from mortal eyes, and it was not until the latter part of his life that Paganini, having meanwhile forsaken his career as a concert artist, showed himself more willing to have his compositions published. But though a Paris firm offered an exceedingly large salary, the plan failed, owing to the tremendously high demands of the composer. Paganini's intention of publishing them himself also was subsequently abandoned, „either because“, as A. Niggli puts it, „there was still in him an everlasting combat between the virtuoso and the composer, or else because Paganini, by that time grown sickly, old and tired, no longer possessed the vigor necessary for such an undertaking.“ At any rate, the number of his compositions published during his lifetime, was comparatively small, comprising merely the 24 Caprices (op. 1), 12 Sonatinas for Violin and Guitar (op. 2, 3), and 6 Quartets for Violin, Viola, Violoncello and Guitar (op. 4, 5) while his great concert compositions for violin with orchestral accompaniment all were still unpublished when, on May 27th, 1840, this marvellous artist passed away. It was only eleven years after his death that, in 1851, some of the larger compositions of Paganini were brought out by the publishing firms of Schonenberger, of Paris, and B. Schott's Söhne, of Mayence. These works, bearing the opus numbers 6—14, and termed „Oeuvres posthumes“, included the two Concertos in E flat major and B minor (op. 6, 7), the Witches Variations („Le Streghe“, op. 8), the Variations on „God save the King“ (op. 9), „Il carneval di Venezia“ (op. 10), „Moto perpetuo“ (op. 11), as well as the Variations on two themes of Rossini: „Non più mesta“ (from „Cenerentola“, op. 12) and „I Palpiti“ (from „Tancrédi“, op. 13). All these compositions were for violin and orchestra, while the Variations on the Genoese song „Barucabà“ (op. 14), also published at that time, were written for violin and guitar; shortly afterwards, the Variations on the prayer from „Moses“ of Rossini were published without opus number, by Schubert, of Hamburg.

These works, however, constitute merely a small portion of the numerous compositions written and frequently played in public by the celebrated virtuoso. A considerable portion of other works of larger or smaller dimensions was, after Paganini's death, discovered among his manuscripts. These manuscripts, the purchase of which had been declined by Paganini's native city of Genoa, were finally, in 1911, acquired by Wilhelm Heyer, of Cologne, for his Museum of Musical Histories, and among them there was found, besides several chamber music works, a vast number of solos, duets, trios and quartets for guitar with string instruments, also a concerto piece for viola, one for bassoon and horn etc., and finally as many as eighteen pieces for violin with orchestra; of the latter, however, unfortunately not all can be considered complete, owing to the absence of several parts. (A comprehensive scientific description of Paganini's posthumous works will be found on the pages 402—447 of the fourth volume, published in 1916, of the catalogue to Heyer's Museum.)

Some of the smaller posthumous works of Paganini are now being published for the first time in an authentic and carefully revised edition, with piano accompaniment. For the purpose of this edition we have chosen, for the present, four pieces. The violin pieces originally written with orchestral accompaniment are represented in this collection by the effective „Movimento perpetuo“ (U. E. Nr. 7011), and by the Variations on a theme of Joseph Weigl (U. E. Nr. 7012), which are interesting by reason of the fact that this same theme has been utilized for Variations also by Beethoven; further there is a charming Waltz for violin with guitar (U. E. Nr. 7013), composed by Paganini for his ten-year old pupil Camillo Sivori, and finally a graceful Cantabile (U. E. Nr. 7014) which constituted the only one of Paganini's posthumous compositions written for violin with piano accompaniment.

G. KINSKY.

Préambule.

Le manuscrit de cette composition — la partie du soliste de la main de Paganini et les parties séparées copiées par deux différentes personnes — porte comme titre : „Suonata con variazioni, Paganini“ et se trouve maintenant avec tout le reste de la succession musicale du grand virtuose au musée musicologique de monsieur Wilhelm Heyer à Cologne (Catalogue du musée, vol. IV, No. 848). Le célèbre violoniste emploie le mot „Suonata“ dans sa signification primitive : „morceau de musique“. Ses œuvres portant ce titre sont des morceaux concertants, composés d'une lente introduction, de variations sur un thème original ou étranger et d'une „Stretta“ comme finale. Le thème de la „Suonata“ présenté n'est pas désigné, mais sa provenance était facile à établir, vu qu'il a aussi été varié par Beethoven dans son trio (composé 1798) en Si bémol majeur, op. 11, pour piano, clarinette et violoncelle. C'est la mélodie „Pria ch'io l'impegno“ extraite de l'opéra „L'amor marinaro“, représenté à Vienne 1797 et émanant de Joseph Weigl, le compositeur de l'opéra populaire „Die Schweizerfamilie“ (Une famille suisse). D'après des remarques notées sur les parties séparées Paganini a joué ce morceau à son concert d'adieu de Leipzig le 15 Octobre 1829, puis à son huitième concert de Francfort s. M. le 11 Avril 1830 et plusieurs fois à Londres et à Liverpool pendant sa tournée anglaise de 1831 et 1832.

La structure et la technique de ces variations rappellent les brillantes variations concertantes „Le streghe“, op. 8; „Le carnaval de Venise“, op. 10; „Non più mesta“, op. 12; „I palpitii“, op. 13 etc. L'introduction et la seconde variation consistent exclusivement en doubles-cordes de tierces et de sixtes et finissent en sons harmoniques (flautini) de tierces qui reviennent aussi dans la cinquième variation. La troisième variation contient des effets de pizzicati et de sons harmoniques, la quatrième des arpèges sautés et la coda exige des doubles-cordes en tierces dans un mouvement de presto.

G. KINSKY.

L'édition a eu soin de reproduire l'autographe de Paganini aussi exactement que possible. Les variantes sont imprimées au-dessous de la version originale et faciles à reconnaître.

F. ROTHSCHILD.

Vorbemerkung.

Das aus Paganinis Nachlaß stammende, jetzt im Besitz des Musikhistorischen Museums von Wilhelm Heyer zu Köln (Kat. IV Nr. 848) befindliche Material dieses Werkes — die eigenhändige Solostimme und die Orchesterstimmen in der Abschrift zweier Kopisten — trägt die Überschrift „Suonata con Variazioni Paganini“. Das Wort „Suonata“ verwendet der große Geiger noch in seinem ursprünglichen Sinne als „Tonstück“; die von ihm derart betitelten Werke sind Konzertstücke mit einer langsame Einleitung, Variationen über ein (fremdes oder eigenes) Thema und eine Presto-Stretta als Finale. Das Thema der vorliegenden „Suonata“ ist nicht bezeichnet; seine Herkunft ließ sich jedoch leicht feststellen, da es auch von Beethoven in seinem 1798 entstandenen B dur-Trio für Pianoforte, Klarinette und Violoncell (op. 11) variiert worden ist: es ist die Melodie „Pria ch'io l'impegno“ aus der 1797 zu Wien aufgeführten Oper „L'amor marinaro“ von Joseph Weigl, dem Komponisten der volkstümlichen Oper „Die Schweizerfamilie“. Nach Vermerken in den Orchesterstimmen spielte Paganini das Stück an seinem Abschiedsabend am 15. Oktober 1829 zu Leipzig, in seinem 8. Konzert am 11. April 1830 zu Frankfurt a. M. und 1831/32 mehrmals auf seiner englischen Konzertreise in London und Liverpool.

Anlage und Technik des Werkes erinnern an die bekannten Bravourvariationen „Le Streghe“ op. 8, „Karneval von Venedig“ op. 10, „Non più mesta“ op. 12, „I palpitii“ op. 13 etc. Die Einleitung bewegt sich ebenso wie die 2. Variation durchwegs in Terzen- und Sexten-Doppelgriffen und schließt mit Terzen-Flageolets („Flautini“), die auch in der 5. Variation vorkommen. Die 3. Variation bringt Pizzicati- und Flagelet-, die 4. Saltati-Effekte, und die Coda verlangt Terzengriffe im Presto-Tempo.

G. KINSKY.

Der Herausgeber hat es sich angelegen sein lassen, den Text möglichst notengetreu nach dem Autograph wiederzugeben. Varianten sind unter der ursprünglichen Fassung gedruckt und als solche kenntlich gemacht.

F. ROTHSCHILD.

Introductory remarks.

The orchestral material of this composition, at present embodied in Wilhelm Heyers Museum of Musical Histories at Cologne (sub No. 848, 4th vol. of the catalogue), was discovered among Paganini's manuscripts after his death. While the orchestral parts of the original manuscript show the handwriting of two copyists, the solo part is written by the virtuoso-composer himself, bearing the title „Suonata con Variazioni Paganini“. The term „Suonata“ is applied by the composer in the original sense of the word, indicating a „musical piece“. The concert pieces of Paganini bearing this title comprise a slow Introduction, Variations on a theme invented by the composer himself or by some other master, and finally a Presto-Stretta representing the Finale. In the original manuscript of the present „Suonata“ the author of the theme is omitted. It was nevertheless not difficult to trace its origin back to an opera first produced at Vienna in 1797 and called „L'amor marinaro“, in which it occurs to the words „Pria ch'io l'impegno“. Its composer is Joseph Weigl, more popularly known as author of the opera „Die Schweizerfamilie“, and it is interesting to note that the theme in question has also been used for variations by Beethoven, in his Trio in B flat major, (op. 11), for Piano, Clarinet and Violoncello, composed in 1798. — The original orchestral parts bear various remarks stating some of the occasions on which the Paganini Variations were played by the composer himself; according to this record, he performed them at his farewell concert at Leipzig on October 15th, 1829, later at his eighth Frankfort concert on April 11th, 1830, and several times at London and Liverpool, in the course of his English concert tour, 1831 and 1832.

As regards structure and technical treatment, these Variations bear resemblance to the celebrated bravura variations „Le Streghe“ (op. 8), „Carneval di Venezia“ (op. 10), „Non più mesta“ (op. 12), „I palpitii“ (op. 13) etc. The Introduction, like the second variation, consists entirely of double stops in thirds and sixths, closing with flageolets in thirds („Flautini“) conspicuous also in the fifth variation. The third variation calls for Pizzicato and flagelet effects, while the fourth one is characterised by saltati effects. The Coda requires double stops in thirds, played in presto tempo.

G. KINSKY.

This arrangement takes care to preserve, as far as possible, the character of the autograph original. Alternative readings suggested by the adapter are placed below the original version.

F. ROTHSCHILD.

This block contains ten staves of musical notation for piano, spanning measures 20 through 30. The music is in common time and consists of two systems. The top system begins with a treble clef, a key signature of four sharps, and a dynamic of forte. It features a mix of eighth-note chords and sixteenth-note patterns. The bottom system begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a dynamic of piano (pp). It also includes eighth-note chords and sixteenth-note patterns. Measure 20 is marked with a box containing the number 20. Measure 30 is marked with a box containing the number 30 and the instruction (cresc.). The notation uses standard musical symbols like quarter notes, eighth notes, sixteenth notes, and various rests, along with dynamics and performance instructions.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 38-50. The score consists of six systems of music. The top system shows woodwind entries with dynamic markings *f* and *p*. The second system features a prominent bassoon line. The third system includes a piano part with eighth-note chords. The fourth system begins with a forte dynamic *f* at measure 40. The fifth system shows a transition with dynamics *mf* and *p*. The sixth system concludes with a piano dynamic *ppp* and a marking *morendo*.

6 Thema.

Andante moderato.

Solo

dolce

Tutti

p

p

p

Solo

60

p

p (*sempre stacc.*)

p

Tutti

mf

70

p

p

The musical score consists of six systems of music. Each system begins with a solo part, indicated by a single line above the staff. This is followed by a tutti section, indicated by a bracket over all three staves. Measure 60 is marked with a box containing the number 60. Measure 70 is marked with a box containing the number 70. The instrumentation includes three staves: a treble clef staff for the top voice, a bass clef staff for the bottom voice, and a staff with a treble clef and a sharp sign for the piano or harp. Various dynamics and performance instructions are included throughout the score.

1. Variation.

Solo
dolce

80

1. 2.

⁸ 2. Variation.

90

100

Musical score for piano, page 9, measures 109-110. The score consists of three staves: treble, bass, and piano. Measure 109 starts with a sixteenth-note pattern in the treble staff. Measure 110 begins with a forte dynamic in the bass staff, followed by eighth-note patterns in both staves. Measure 110 is marked with the number 110 in a small box.

3. Variation.
Più mosso.

Musical score for piano, Variation 3, Più mosso section. The score consists of three staves: treble, bass, and piano. The treble staff features a continuous eighth-note pattern. The bass staff has sustained notes. The piano staff has eighth-note chords. The instruction "sempre pp e stacc." is written above the piano staff.

Musical score for piano, Variation 3, continuation. The score consists of three staves: treble, bass, and piano. The treble staff shows a sixteenth-note pattern. The bass staff has sustained notes. The piano staff has eighth-note chords. The instruction "armonici" is written above the piano staff.

Musical score for piano, Variation 3, final section. The score consists of three staves: treble, bass, and piano. The treble staff shows a sixteenth-note pattern. The bass staff has sustained notes. The piano staff has eighth-note chords.

120

armonici — arm. —

sempre *pp* e stacc.

arm. — arm. — arm. — arm. —

1. 2.

4. Variation.

Più mosso.

mf (sempre stacc.)

130

mf (sempre stacc.)

130

11

ossia:

140

mf

1. ossia: 2.

5. Variation.

Tempo primo.

150

sempre pp e stacc.

Presto.

160

cresc.

p

un poco cresc.

A musical score for piano, featuring three staves. The top staff uses a treble clef, the middle staff a bass clef, and the bottom staff a bass clef. Measure 11 begins with a dynamic of *cresc.* followed by a forte dynamic (*f*). Measure 12 begins with a dynamic of *cresc.* followed by a mezzo-forte dynamic (*mf*).

170

p cresc.

Musical score for piano, page 13, measures 13-18. The score consists of four staves (treble, bass, and two middle staves) in common time, with a key signature of three sharps. Measure 13 starts with a sixteenth-note pattern in the treble staff, followed by eighth-note chords in the bass and middle staves. Measure 14 begins with a forte dynamic in the bass staff. Measure 15 features a dynamic instruction *[cresc. e string]*. Measure 16 contains a measure repeat sign. Measure 17 begins with a dynamic *f*. Measure 18 starts with a dynamic *f*, followed by a measure repeat sign. Measure 19 begins with a dynamic *f*. Measure 20 ends with a dynamic *f*.

VARIAZIONI

[sopra un Tema di Giuseppe Weigl.]

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

VIOLINO.

Niccolò Paganini.
(1782-1840)
Edition 1922.

(Indroduzione.)

Adagio.

Giuseppe Gaccetta

2 Thema.

Andante moderato.

VIOLINO.

Solo

dolce

V

p

Tutti

IV. **60**

Solo

p

Tutti

70

pp

1. Variation.

Solo

dolce

V

1.

2.

3.

80

V

III.

IV.

1.

2.

2.

V

III.

IV.

2

4

2

1

2

1

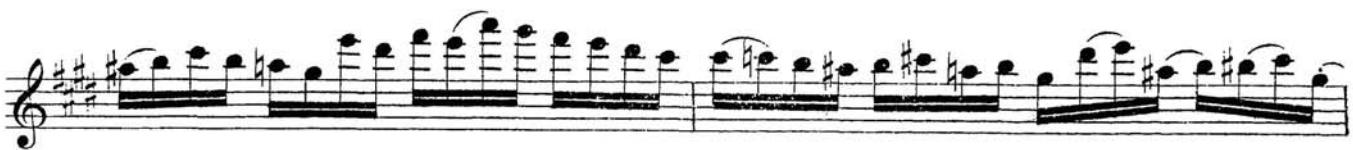
3

1

3

VIOLINO.

3



2. Variation.

Musical score for Violin, Variation 2. The score consists of ten staves of music, each with a different rhythmic pattern and dynamic marking. The key signature changes frequently, indicated by boxes labeled '90' and '100'. The dynamics include *più f*, *f*, *p*, and *V*. The first staff shows sixteenth-note patterns. The second staff shows eighth-note patterns with grace notes. The third staff shows eighth-note patterns with grace notes. The fourth staff shows eighth-note patterns with grace notes. The fifth staff shows eighth-note patterns with grace notes. The sixth staff shows eighth-note patterns with grace notes. The seventh staff shows eighth-note patterns with grace notes. The eighth staff shows eighth-note patterns with grace notes. The ninth staff shows eighth-note patterns with grace notes. The tenth staff shows eighth-note patterns with grace notes.

4

VIOLINO.

3. Variation.

Più mosso.

120

arm.

arm.

arm.

arm.

arm.

1

2

4. Variation.

Più mosso.

130

restez dans la position

IV.

V

IV.

restez

VIOLINO.

5

restez - - -

140

1. 2.

ossia:

5. Variation.

Tempo primo.

armonici

150

ritard.

VIOLINO.

Presto.

160 $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$

cresc.

cresc. *f*

p *cresc.*

170 *tr.*

[string]

180

8.....

8.....